

---

## Smlouva o ubytování a pořádání Akce:

### 1. Fórum hejtmanů regionů V4

Číslo smlouvy objednatele: S-1403/KHT/2020

uzavřená dle ustanovení § 1746 a § 2326 a násl. zákona č. 89/2012 Sb, občanský zákoník mezi společnostmi:

---

Firma: **Redvale, a.s.**  
IČ: 278 99 667  
DIČ: CZ27899667  
se sídlem: Masarykovo nábřeží 235/28, 110 00 Praha 1  
Zapsaná v OR: vedeném Městským soudem v Praze v oddíle B., vložka 11878  
Adresa pro doručování: Aquapalace Hotel Prague, Pražská, Čestlice, PSČ: 251 01  
Zastoupená: Miroslav Bukva, General Manager  
kontaktní osoba: Markéta Grygarová  
(dále jen "Hotel")

a

Firma: Středočeský kraj  
IČ: 70891095  
DIČ: CZ 70891095  
se sídlem: Zborovská 11, Praha 5, 150 21  
Adresa pro doručování: Zborovská 11, Praha 5, 150 21  
Zastoupená: BcA. Hana Mastrini, vedoucí Odboru Kanceláře hejtmanky  
kontaktní osoba: BcA. Hana Mastrini  
(dále jen "Klient")

Hotel a Klient dále společně jako "Smluvní strany"

## 1. Objednané služby

### 1.1. Základní ustanovení.

Smluvní strany se dohodly na tom, že Hotel poskytne Klientovi Ubytovací služby a Konferenční služby uvedené níže a Klient zaplatí Hotelu za jejich poskytnutí úplatu ve výši rovněž níže uvedené, a to vše za podmínek blíže specifikovaných v této Smlouvě a Všeobecných obchodních podmínkách, které jsou nedílnou součástí této Smlouvy a jsou uvedeny v příloze č. 1 k této Smlouvě (dále jen „VOP“).

### 1.2. Všechny služby poskytované Hotelem na akci jsou uvedeny v kalkulaci v bodu 2.1.

Ceny jsou uvedeny včetně DPH. V případě navýšení DPH, bude tato změna zohledněna navýšením ceny o část DPH neobsaženou v ceně.

## 2. Přehled konferenční akce

Název Akce: 1. Fórum hejtmanů regionu V4

Datum akce: 14.-15.5.2020

Počet osob: 132

### Celková kalkulace – varianta A ( pouze země V4 ) :

Popis	Za jednotku	Počet	Počet dní	Celkem
Pronájem konferenčního sálu - příprava 13.5. od 18 hod - zdarma	0 CZK	1	1	0 CZK
Pronájem konferenčního sálu - příprava 14.5. 08:00 - 12:00 - speciální cena	15 000 CZK	1	1	15 000 CZK
Bora AB - sezení 14.5. 16:00 - 18:00	2 000 CZK	1	1	2 000 CZK
Pronájem konferenčního sálu - celý den 15.5.	46 000 CZK	1	1	46 000 CZK
Bora AB - Zázemí pro VIP 15.5.	3 000 CZK	1	1	3 000 CZK
Riatea - Zázemí pro organizátora 15.5.	2 000 CZK	1	1	2 000 CZK
<b>Technika / služby</b>				
technické zajištění akce včetně přípravy 14.-15.5. viz příloha č.2	492 010 CZK	1	1	492 010 CZK
řečnický pult - zdarma	0 CZK	1	1	0 CZK
předsednický stůl - zdarma	0 CZK	1	1	0 CZK
Šatnářka / hod	200 CZK	8	1	1 600 CZK
Osukňování židlí	60 CZK	150	1	9 000 CZK
Plazmová obrazovka ve Foyer / recepci - 5 ks	1 500 CZK	1	1	1 500 CZK
Vlajky před hotelem	1 000 CZK	2	1	2 000 CZK
Poutače do výtahu - zdarma	0 CZK	1	1	0 CZK
Hosteska angl mluvící	3 102 CZK	1	1	3 102 CZK
roznáška taštiček na pokoje	26 CZK	210	1	5 460 CZK
Použití loga hotelu pro účely propagace této akce klientem - ZDARMA				
Vlastní instalace bannerů a propagačních materiálů v hotelu- ZDARMA				
<b>Stravování v den příjezdu</b>				
<b>CELKEM ZA PRONÁJEM A TECHNIKU</b>				<b>582 672 CZK</b>

<b>Stravování v den příjezdu</b>				
Kávová přestávka s Welcome drinkem	370 CZK	150	1	55 500 CZK
Výběr z kávy Cafitesse Excellence Douwe Egberts, selekce čajů Pickwick, čerstvá voda, ovocný džus, 1 ks sladkého + 1 ks slaného pečiva, ovoce, welcome drink - Prosecco, kanapky ( 4 ks na osobu )				
Lobby - pivo, víno, káva, čaj, nealko - odhad*	230 CZK	132	1	30 360 CZK
Večeře formou rautu	520 CZK	70	1	36 400 CZK
Nápoje k večeři - pivo, víno, káva, čaj, nealko - odhad*	700 CZK	70	1	49 000 CZK
Večeře pro řidiče - 2 chodové menu + 1 nealko nápoj	335 CZK	60	1	20 100 CZK
<b>Stravování druhý den</b>				
Voda na každý stůl - perlivá i neperlivá 0,25 / lahvička	50 CZK	300	1	15 000 CZK
Kávová přestávka dopolední Farmer Mix + kanapky ( 4 ks na osobu )	285 CZK	150	1	42 750 CZK
Výběr z kávy Cafitesse Excellence Douwe Egberts, selekce čajů Pickwick, čerstvá voda, ovocný džus, 1 ks sladkého + 1 ks slaného pečiva, ovoce, kanapky ( 4 ks na osobu )				
VIP salonek - kávová přestávka	360 CZK	15	1	5 400 CZK
Výběr z kávy Cafitesse Excellence Douwe Egberts, selekce čajů Pickwick, čerstvá voda, ovocný džus, 2 ks sladkého + 2 ks slaného pečiva, ovoce, kanapky ( 4 ks na osobu )				
Oběd formou rautu	400 CZK	132	1	52 800 CZK
Nápoje k obědu - pivo, víno, káva, čaj, nealko*	160 CZK	132	1	21 120 CZK
Oběd pro řidiče 2 chodové menu + 1 nealko nápoj	335 CZK	60	1	20 100 CZK
Kávová přestávka dopolední Farmer Mix + kanapky 4 ks	285 CZK	150	1	42 750 CZK
Výběr z kávy Cafitesse Excellence Douwe Egberts, selekce čajů Pickwick, čerstvá voda, ovocný džus, 1 ks sladkého + 1 ks slaného pečiva, ovoce, kanapky ( 4 ks na osobu )				
VIP salonek - kávová přestávka	360 CZK	15	1	5 400 CZK
Výběr z kávy Cafitesse Excellence Douwe Egberts, selekce čajů Pickwick, čerstvá voda, ovocný džus, 2 ks sladkého + 2 ks slaného pečiva, ovoce, kanapky ( 4 ks na osobu )				
Lobby - pivo, víno, káva, čaj, nealko - odhad*	330 CZK	132	1	43 560 CZK
<b>Doplňkové služby - budou upřesněny</b>				
Parkování v parkovacích domech	50 CZK	80	1	4 000 CZK
Květinová výzdoba - bude upřesněno	5 000 CZK	1	1	5 000 CZK

**CELKEM ZA STRAVOVÁNÍ A DOPLŇKOVÉ SLUŽBY 449 240 CZK**

\* odhad - finální fakturace bude účtována dle skutečného odběru nápojů

<b>Ubytování</b>				
Jednolůžkový Superior	2 200 CZK	76	1	167 200 CZK
místní poplatky	21 CZK	76	2	3 192 CZK
Jednolůžkový Superior	2 200 CZK	124	1	hrazeno jednotlivými kraji
místní poplatky	21 CZK	124	2	hrazeno jednotlivými kraji

**Celkem za ubytování 170 392 CZK**

**CELKEM ZA AKCI 1 202 304 CZK**

Dle nově přijatého zákona o místních poplatcích nebudou od 1.1. 2020 poplatky z ubytování zahrnuty v ceně ubytování. Výši poplatku určují sami obce obecně závaznou vyhláškou. Maximální výše poplatku bude 21 Kč za osobu/den a bude účtována mimo dohodnutou cenu (poplatek nebude zahrnut do ceny).

### 2.1. Kalkulace služeb

Všechny uvedené ceny obsahují DPH - 15% ubytovací služby a cateringové služby (kromě alkoholických nápojů), 21% pronájem, technika a ostatní služby. Výše uvedená položka při zohlednění skutečného stavu (zejm. skutečného počtu účastníků Akce) bude dále označována též jako Základní cena Služeb.

### 2.2. Konferenční služby - podmínky

Odpovědná osoba je povinna jménem Klienta převzít dohodnuté konferenční místnosti a po ukončení Akce je vrátit Hotelu ve stejném stavu, v jakém byly převzaty s přihlédnutím k běžnému znečištění a opotřebení.

Klient není oprávněn v konferenčních místnostech a foyer bez předchozího souhlasu Hotelu instalovat jakákoli technická zařízení nebo zasahovat do parametrů a nastavení technických zařízení nacházejících se v konferenčních místnostech. **Klient není oprávněn v prostorech hotelu polepovat zdi.** V případě nerespektování Klient uvede zdi do původní stavu na vlastní náklady nebo mu bude účtován poplatek za opravu zdi.

Klient odpovídá Hotelu za veškeré poškození případně nastalé v Hotelu související s akcí. V případě vzniku škody na movitých věcech se hradí jejich pořizovací cena, příp. pořizovací cena náhradních movitých věcí.

Hotel nepovoluje klientovi konzumaci vlastního cateringu v konferenčních a restauračních prostorách. V případě konzumace vlastního cateringu si hotel vyhrazuje právo účtovat Klientovi „korkovné“ (finanční kompenzaci za ušlé zisky). Hotel se s klientem domluvil, že veškeré nápoje a strava v konferenčních a restauračních prostorách budou zajištěny hotelem. Standardní cena za korkovné je 150,- Kč /0,7l lahev vína a dále 500,- Kč / lahev tvrdého alkoholu.

### 2.3. Další služby Hotelu využívané účastníky akce

**Klient akceptuje možnosti, které zaškrtně:**

Parkování Účastníků Akce v hotelové garáži (260 Kč/auto/den) bude:

- Hrazeno účastníky Akce individuálně
- Fakturováno Klientovi

Parkování Účastníků Akce v parkovacích domech P1 a P2 (50 Kč/auto/den) bude:

- Hrazeno účastníky Akce individuálně
- Fakturováno Klientovi

Konzumace Účastníků Akce na hotelovém baru či v restauraci ( pivo, víno, káva, čaj, nealko ) bude:

- Hrazeno Účastníky Akce individuálně
- Fakturováno Klientovi, hrazeno Klientem

Konzumace Účastníků Akce na hotelovém baru či v restauraci ( tvrdý alkohol ) bude:

- Hrazeno Účastníky Akce individuálně
- Fakturováno Klientovi, hrazeno Klientem

Konzumace z minibarů na hotelovém pokoji Účastníků Akce bude:

- Hrazeno účastníky Akce individuálně
- Fakturováno Klientovi, hrazeno Klientem

Garanci extrasů (minibarů, parkování, konzumace v aquaparku aj.) přebírá:  
(jedná se o garanci, nikoli úhradu)

- Host/Účastník Akce individuálně svou kreditní kartou  
(což znamená, že Hotel bude žádat hosta o kreditní kartu k předautorizaci)
- Klient (Pořadatelská společnost)

### **3. Vyúčtování, platební a storno podmínky**

#### **3.1. Odpovědná osoba.**

Klient tímto jmenuje a zmocňuje: BcA. Hana Mastrini, vedoucí Odboru Kanceláře hejtmanky (**prosím doplnit jméno, příjmení a kontakty odpovědné osoby**) (dále jen „**Odpovědná osoba**“) ke všem jednáním souvisejícím s touto Smlouvou, zejména k podepisování dodacích listů, faktur a vyúčtování Hotelu a rovněž k jednání vůči Hotelu v souvislosti se stornováním služeb nebo doplňováním a specifikací požadavků Klienta vůči Hotelu

#### **3.2. Cena za spotřebované služby.**

K Základní ceně služeb zaplatí Klient dále cenu za služby, které budou Hotelem vyúčtovány dle skutečné spotřeby Účastníků Akce např. dodatečné občerstvení, technika, atd. (dále jen „**Cena za spotřebované služby**“).

#### **3.3. Zálohy**

Klient se zavazuje za objednané služby zaplatit níže uvedené zálohy:

Do 29.2. 2020 ve výši 70% z celkové ceny za akci, tj.841 613,- Kč

#### **3.4 Splatnost celkové ceny.**

Základní cena Služeb a Cena za spotřebované služby po odečtení Klientem již zaplacených záloh dle předchozího odstavce jsou splatné nejpozději do 21 dní ode dne vystavení faktury. Ustanovení o smluvní pokutě dle čl. 7. odst. 7.7. VOP se neuplatní. V případě prodlení Klienta s úhradou splatné faktury zaplatí Klient Hotelu zákonný úrok z prodlení ve výši stanovené nařízením vlády č. 351/2013 Sb. Klient není v prodlení s úhradou faktury v případě, že tato faktura byla vrácena Hotelu pro nedostatky písemně uvedené Klientem nebo pokud nebyla faktura Klientovi vůbec doručena. Splatnost faktury běží teprve od doručení bezvadné faktury.

#### **3.5. Stornování Služeb**

Stornování dohodnutých služeb mezi Smluvními stranami je možné pouze v rozsahu a za podmínek uvedených ve VOP.

#### V případě stornování služeb:

<b>Více než 91 dní před akcí</b>	Nebudou účtovány žádné storno poplatky
<b>90 - 76 dní před akcí</b>	10% všech rezervovaných služeb bude účtováno
<b>75 - 31 dní před akcí</b>	40% všech rezervovaných služeb bude účtováno
<b>30 - 8 dní před akcí</b>	70% všech rezervovaných služeb bude účtováno
<b>Méně než 8 dní před akcí</b>	100% všech rezervovaných služeb bude účtováno

Pokud dojde ke zrušení Akce z důvodu absence Účastníků Akce (Klienta) náleží Hotelu plná cena objednaných služeb. Výše uvedená plnění jsou sjednána jako paušální kompenzace nákladů, které musel Hotel vynaložit v souvislosti s přípravou Akce, Klient v plné míře oprávněnost takové kompenzace uznává.

#### **3.6. Počet Účastníků Akce**

Počet Účastníků Akce uvedený Klientem ve Smlouvě či Objedávce slouží jako podklad pro vyúčtování akce

- Klient je oprávněn bezplatně snížit počet Účastníků Akce do 10% z jejich celkového počtu, bude-li tato skutečnost oznámena Hotelu do 3 pracovních dnů před začátkem Akce. Nedojde-li ke včasnému oznámení, uhradí Klient Hotelu plnou cenu objednaných služeb jako paušální kompenzaci nákladů, které musel Hotel vynaložit v souvislosti s přípravou Akce Klient v plné míře oprávněnost takové kompenzace uznává.
- V případě zvýšení počtu Účastníků Akce bude vyúčtován jejich skutečný počet.

#### **4. Ustanovení společná a závěrečná**

- 4.1. Všechny detaily a požadavky Klienta ke konferenci/Akci musí být sděleny Klientem Hotelu nejpozději 10 dní před konáním Akce.
- 4.2. Smluvní strany výslovně vylučují možnost aplikace ustanovení § 2330 odst. 1 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník.
- 4.3. Tato Smlouva se řídí právem České republiky. Všechny spory vznikající z této smlouvy a v souvislosti s ní budou rozhodovány s konečnou platností u obecných soudů s místní příslušností sídla hotelu.
- 4.4. Tato Smlouva se vyhotovuje v pěti stejnopisech v českém jazyce, 3 paré obdrží objednatel a 2 paré dodavatel.
- 4.5. Tato smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem jeho uveřejnění v registru smluv, které provede objednatel.
- 4.6. Nedílnou součástí této Smlouvy jsou její následující přílohy, ohledně kterých Klient prohlašuje, že se s jejich textem řádně a pečlivě seznámil:
1. Všeobecné obchodní podmínky;
  2. Detailní rozpis AV techniky
  3. Plánek uspořádání sálu

- 4.7. Smluvní strany prohlašují, že se s touto Smlouvou seznámily, jejímu obsahu rozumí a na důkaz souhlasu s výše uvedeným připojují prostřednictvím svých oprávněných zástupců níže své podpisy:



**Redvale a.s.**  
Miroslav Bukva  
General Manager

<b>Sídlo:</b> Redvale a.s. Masarykovo nábřeží 235/28 110 00 Praha 1	<b>Provozovna:</b> Aquapalace Hotel Prague Pražská 137 251 01 Praha - Čestlice
--	---

IČO: 27899667 - DIČ: CZ27899667

Čestlice, dne 10.2.2020



**Středočeský kraj, krajský úřad**

BcA. Hana Mastrini, vedoucí Odboru Kanceláře hejtmanky



V Praze dne 10-02-2020

Zvláštní všeobecné obchodní podmínky pro pořádání Akcí  
Aquapalace Hotel \*\*\*\* Prague  
účinné od 01. 01. 2020

## 1. PLATNOST VOP

- 1.1. Tyto VOP upravují vzájemná práva a povinnosti mezi Hotelem a Klientem vznikající na základě Smlouvy.
- 1.2. Tyto VOP se stávají součástí každé Smlouvy, nedohodnou-li se Hotel s Klientem jinak. Je-li mezi Hotelem a Klientem uzavřena písemná Smlouva, má tato písemná Smlouva, v případě rozporů mezi jejími ustanoveními a ustanoveními těchto VOP, přednost před zněním těchto VOP.
- 1.3. Tyto VOP se nevztahují na zákazníky Hotelu, kteří nepožadují poskytnutí Konferenčních služeb.

## 2. POJMY

2.1. V těchto VOP a ve Smlouvě mají pojmy psané s velkým počátečním písmenem následující význam:

- a) „**Akce**“ znamená konferenci, přednášku a/nebo prezentaci či školení organizované Klientem v prostorách Hotelu využitím jeho konferenčního zázemí;
- b) „**Aquapalace Hotel Prague**“ znamená budovu hotelu na adrese Pražská, Čestlice, PSČ: 251 01, jehož provozovatelem je společnost Redvale, a.s.;
- c) „**CZK účet Hotelu**“ znamená bankovní účet Hotelu vedený u UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s. číslo účtu.: 2113454542 / 2700, IBAN CZK: CZ7427000000002113454542, SWIFT (BIC):BACXCZPP;
- d) „**EUR účet Hotelu**“ znamená bankovní účet Hotelu vedený u UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s. číslo účtu.: 2113495803 / 2700, IBAN EUR: CZ7227000000002113495803, SWIFT (BIC):BACXCZPP;
- e) „**Hotel**“ znamená společnost Redvale, a.s., IČ: 278 99 667, se sídlem Praha 1, Masarykovo nábřeží 235/28 PSČ: 110 00, zapsanou v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze v oddíle B, vložka 11878;
- f) „**Klient**“ znamená fyzickou nebo právnickou osobu, která uzavřela s Hotelem Smlouvu nebo jí byla učiněna Nabídka;
- g) „**Konferenční služby**“ znamená poskytnutí konferenční místnosti/místností a poskytnutí souvisejících služeb Hotelem Klientovi sjednaných ve Smlouvě;
- h) „**Nabídka**“ znamená specifikaci základních podmínek Smlouvy provedenou Hotelem za účelem nabídky služeb nebo budoucího uzavření Smlouvy. Nabídka Hotelu je vždy nezávazná, pokud v ní Hotel výslovně neprohlásí, že se jedná o závazný návrh na uzavření Smlouvy;
- ch) „**Objednávka**“ znamená návrh Smlouvy učiněný Klientem Hotelu, který byl doručen Hotelu;
- i) „**Odpovědná osoba**“ je osoba pověřená a zmocněná Klientem ke všem právním jednáním týkajícím se Smlouvy;
- j) „**Smlouva**“ znamená Smlouvu o ubytování a pořádání Akce uzavřenou mezi Hotelem a Klientem. Předmětem Smlouvy je poskytnutí ubytovacích, konferenčních a případně dalších souvisejících služeb Hotelem Klientovi za sjednanou úplatu;
- k) „**Ubytovací služby**“ znamená poskytnutí ubytování v Hotelu Účastníkům Akce, a to v pokojích a termínech uvedených ve Smlouvě;
- l) „**Účastníci Akce**“ znamená fyzické osoby, které se účastní Akce a čerpají Ubytovací a/nebo Konferenční služby a/nebo další služby nabízené a poskytované Hotelem;
- m) „**VOP**“ znamená tento dokument - Všeobecné obchodní podmínky č. 1, který má 4 strany.

## 3. UZAVŘENÍ SMLOUVY

3.1. Smlouvu lze uzavřít:

- a) písemně, tj. Smlouva je uzavřena okamžikem podpisu Smlouvy na jedné listině nebo učiněním písemné, elektronické, faxové, či e-mailové Objednávky Klientem a jejím písemným odsouhlasením Hotelem.
  - b) výjimečně ústně, tj. Smlouva je uzavřena okamžikem učinění ústní či telefonické Objednávky Klientem a jejím ústním či telefonickým odsouhlasením Hotelem.
- 3.2. Nabídka Hotelu je nezávazná, není-li v ní výslovně uvedeno jinak. Je-li Nabídka Hotelu závazná, platí jako návrh Smlouvy po dobu 14 dnů ode dne jejího učinění. Není-li v této lhůtě závazná Nabídka Hotelu akceptována Klientem, zaniká její platnost.
- 3.3. Pro vyloučení veškerých pochybností platí, že Objednávku lze učinit osobně, telefonicky, faxem, e-mailem a adresovat ji Hotelu na adresu: Pražská 137, Čestlice, PSČ: 251 01.

### Aquapalace Hotel \*\*\*\* Prague

Pražská ul. 137, CZ – 251 01 Čestlice, tel: +420 225 108 999

[info@aquapalacehotel.cz](mailto:info@aquapalacehotel.cz), [www.aquapalacehotel.cz](http://www.aquapalacehotel.cz)

Fakturační adresa / Billing address: Redvale a.s., Masarykovo nábřeží 235/28, CZ – 110 00 Praha 1, IČ: 27899667, DIČ: CZ27899667

Společnost je zapsaná u Městského úřadu v Praze v oddílu B, vložka 11878

Banka/ Bank: UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s., Želetavská 1525/1, CZ – 140 92 Praha 4 – Michle, IČO: 64948242

Kód banky / Bank Code / Bankleitzahl: 2700, SWIFT: BACXCZPP, Název účtu / Account name / Kontoname: Redvale a. s.

CZK účet / CZK Account / CZK Konto: 2113454542/2700, IBAN: CZ7427000000002113454542

EUR účet / EUR Account / EUR konto: 2113495803/2700, IBAN: CZ7227000000002113495803

#### 4. UBYTOVACÍ SLUŽBY

- 4.1. Hotel poskytne Klientovi Ubytovací služby, tj. počet pokojů a lůžek a v termínech uvedených ve Smlouvě.
- 4.2. Není-li ve Smlouvě uvedeno jinak lze pokoje v rámci Ubytovacích služeb převzít nejdříve od 14:00 hod v den začátku Akce (check-in). Klient je povinen zajistit, že Účastníci Akce odevzdají převzaté pokoje do 12:00 hod posledního dne Akce.

#### 5. KONFERENCEČNÍ SLUŽBY

- 5.1. Hotel poskytne Klientovi Konferenční služby, tj. počet místností, jejich uspořádání, pro počet osob a v termínech, jak je uvedeno ve Smlouvě.
- 5.2. Není-li ve Smlouvě uvedeno jinak, je Hotel oprávněn v průběhu konání Akce pořádat souběžně několik Akcí, případně poskytovat Konferenční služby souběžně několika Klientům, dle svého libovolného uvážení a kapacity Aquapalace Hotelu Prague.
- 5.3. Odpovědná osoba je povinna jménem Klienta protokolárně převzít dohodnuté konferenční místnosti a po ukončení Akce je rovněž protokolárně vrátit Hotelu ve stejném stavu, v jakém byly převzaty s přihlédnutím k běžnému znečištění a opotřebení.
- 5.4. Klient není oprávněn v konferenčních místnostech bez předchozího souhlasu Hotelu instalovat jakákoli technická zařízení nebo zasahovat do parametrů a nastavení technických zařízení nacházejících se v konferenčních místnostech.
- 5.5. Klient odpovídá za dodržování veškerých předpisů a pravidel pro zajištění bezpečného průběhu Akce, dodržování požárních a pracovních bezpečnostních předpisů Účastníky Akce a soulad průběhu Akce s právními předpisy ČR. Není-li mezi Hotelem a Klientem dohodnuto jinak, Hotel nezajistí přítomnost zdravotnického personálu ani legitimaci Účastníků Akce před vstupem na Akci.
- 5.6. Klient odpovídá Hotelu za veškeré poškození případně nastalé v konferenční místnosti, kterou od Hotelu převzal dle čl. 5.3. těchto VOP. V případě podstatného znečištění konferenční místnosti zjevně nad míru obvyklou je Klient povinen uhradit Hotelu vynaložené náklady na uvedení konferenční místnosti do původního stavu. V případě vzniku škody na movitých věcech se hradí jejich pořizovací cena, příp. pořizovací cena náhradních movitých věcí.

#### 6. OSTATNÍ SLUŽBY

- 6.1. Není-li sjednáno jinak poskytuje Hotel Účastníkům Akce další služby dostupné v Aquapalace Hotel Prague (wellness, apod.) dle aktuální nabídky, a to na účet Účastníků Akce.
- 6.2. Veškeré služby, které Hotel poskytuje na účet Klienta v rámci Akce jsou výslovně uvedeny ve Smlouvě
- 6.3. Služby jsou poskytovány ve standardu obvyklém pro zařízení typu a úrovně Aquapalace Hotel Prague.

#### 7. PLATEBNÍ PODMÍNKY

- 7.1. Veškeré ceny ve Smlouvě jsou uvedeny včetně DPH platného k datu uzavření Smlouvy. Dojde-li ke zvýšení DPH po uzavření Smlouvy, ceny budou automaticky navýšeny o navýšenou sazbu DPH. Klient je povinen své bezhotovostní platby identifikovat zejména zadáním variabilního symbolu uvedeného Hotelem na příslušném daňovém dokladu. Nebude-li platba řádně identifikována, není Hotel povinen takovou platbu přijmout.
- 7.2. Je-li sjednána platba v eurech, je Klient povinen zaplatit dohodnutou cenu bezhotovostním převodem na EUR účet Hotelu.
- 7.3. Je-li sjednána platba v českých korunách, je Klient povinen zaplatit dohodnutou cenu bezhotovostním převodem na CZK účet Hotelu. Při platbě v českých korunách platí pro přepočtení ceny dohodnuté v eurech na české koruny dle aktuálního stanoveného Hotelem.
- 7.4. Klient je povinen zajistit, aby Odpovědná osoba byla osobně přítomna po dobu konání Akce alespoň v takovém rozsahu, aby mohla potvrdit rozsah poskytnutých služeb (zejména Konferenčních služeb a Ubytovacích služeb), případně podepsat obsluhou Hotelu vyhotovené dodací listy a předávací protokoly, na základě kterých bude Klientovi vyúčtována cena. Hotel je oprávněn neposkytnout Klientovi služby dle Smlouvy nebo přerušit jejich další poskytování, pokud Klient nezajistí řádnou a dostatečnou přítomnost a součinnost Odpovědné osoby.
- 7.5. Klient je povinen před konáním Akce zaplatit Hotelu zálohu ve výši a v termínech uvedených ve Smlouvě. Záloha(y) je/ jsou splatná/splatné bezhotovostním převodem na stejný účet jako cena za poskytnuté služby dle čl. 7.2. a 7.3. VOP.
- 7.6. Je-li výše zálohy uvedena ve Smlouvě v procentech, má se za to, že se jedná o procentní část počítanou ze Základní ceny služeb, tak jak je tato uvedena ve Smlouvě.
- 7.7. V případě prodloužení Klienta s uhrazením jakékoli částky Hotelu dle Smlouvy je Hotel oprávněn účtovat Klientovi smluvní pokutu ve výši 0,3% za každý byt' započatý den prodloužení.
- 7.8. V případě pozdního odevzdání pokojů dle čl. 4.2 těchto VOP o více než jednu hodinu je Klient povinen zaplatit Hotelu smluvní pokutu ve výši 50% z plné ceny Ubytovacích služeb za pokoj/pokoje, s jejichž odevzdáním je v prodloužení. Bude-li prodloužení trvat déle než jednu hodinu je Klient povinen zaplatit Hotelu smluvní pokutu ve výši 50% z plné ceny Ubytovacích služeb za pokoj/pokoje, s jejichž odevzdáním je v prodloužení.

#### Aquapalace Hotel \*\*\*\* Prague

Pražská ul. 137, CZ – 251 01 Čestlice, tel: +420 225 108 999

[info@aquapalacehotel.cz](mailto:info@aquapalacehotel.cz), [www.aquapalacehotel.cz](http://www.aquapalacehotel.cz)

Fakturační adresa / Billing address: Redvale a.s., Masarykovo nábřeží 235/2B, CZ – 110 00 Praha 1, IČ: 27899667, DIČ: CZ27899667

Společnost je zapsaná u Městského úřadu v Praze v oddílu B, vložka 11878

Banka/ Bank: UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s., Železavská 1525/1, CZ – 140 92 Praha 4 – Michle, IČO: 64948242

Kód banky / Bank Code / Bankleitzahl: 2700, SWIFT: BACXZPP, Název účtu / Account name / Kontoname: Redvale a.s.

CZK účet / CZK Account / CZK Konto: 2113454542/2700, IBAN: CZ742700000002113454542

EUR účet / EUR Account / EUR konto: 2113495803/2700, IBAN: CZ722700000002113495803



## 8. REKLAMACE

- 8.1. Reklamaci je za Klienta oprávněna uplatnit Odpovědná osoba.
- 8.2. V případě, že reklamacie spočívá na skutečnostech, které jsou seznatelné z dodacího listu nebo předávacího protokolu (např.) nedodání požadovaného množství nebo druhu služby), je Klient povinen reklamaci uplatnit nejpozději při podpisu dodacího listu a/nebo předávacího protokolu, k pozdější reklamaci se nepřihlíží a platí, že byla učiněna neoprávněně. V ostatních případech je Klient povinen uplatnit reklamaci bezodkladně, aby bylo možné ihned zjednat nápravu, nejpozději však do pěti pracovních dní ode dne skončení termínu Akce.
- 8.3. Nebylo-li reklamaci okamžitě vyhověno, sepíše Smluvní strany reklamační protokol. Hotel vyřídí reklamaci nejpozději do dvaceti pracovních dnů.
- 8.4. Shledá-li Hotel reklamaci Klienta jako oprávněnou a není-li již možné zjednat nápravu, případně poskytnout náhradní službu obdobného druhu, je Klient oprávněn požadovat po Hotelu poskytnutí přiměřené slevy z části ceny, která připadá na reklamovanou službu.

## 9. STORNOVÁNÍ, ODSTOUPENÍ OD SMLOUVY

### 9.1. V případě stornování služeb:

<b>Více než 91 dní před Akcí</b>	Nebudou účtovány žádné storno poplatky
<b>90 - 31 dní před Akcí</b>	Klient uhradí Hotelu 40% z ceny objednaných služeb,
<b>30 - 8 dní před Akcí</b>	Klient uhradí Hotelu 70% z ceny objednaných služeb,
<b>Méně než 8 dní před Akcí</b>	Klient uhradí Hotelu 100% z ceny objednaných služeb.

- 9.2. Pokud dojde ke zrušení Akce z důvodu absence Účastníků Akce (Klienta) náleží Hotelu plná cena Klientem objednaných služeb.
- 9.3. Klient je oprávněn bezplatně snížit počet Účastníků Akce do 5% z jejich celkového počtu, bude-li tato skutečnost oznámena Hotelu do 3 pracovních dnů před začátkem Akce. Nedojde-li ke včasnému oznámení, uhradí Klient Hotelu plnou cenu objednaných služeb.
- 9.4. V případě zvýšení počtu Účastníků Akce bude vyúčtován jejich skutečný počet.
- 9.5. Všechny detaily a požadavky Klienta ke konferenci/Akci musí být sděleny Klientem Hotelu nejpozději 14 pracovních dní před konáním Akce.

## 10. OCHRANA OSOBNÍCH ÚDAJŮ

- 10.1 Klient bere na vědomí, že Hotel je správcem jeho osobních údajů, které zpracovává v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů).

### 10.2 Hotel zpracovává následující osobní údaje Klientů:

- a) jméno a příjmení, titul;
- b) datum narození;
- c) státní občanství;
- d) adresa bydliště;
- e) číslo cestovního dokladu;
- f) číslo víza, je-li v cestovním dokladu vyznačeno;
- g) doba pobytu;
- h) účel pobytu na území ČR;
- i) e-mail;
- j) telefonní číslo;
- k) druh, číslo a datum expirace platební karty;
- l) registrační značka motorového vozidla;
- m) záznam z kamerového systému;
- n) jiné údaje, pokud jsou nutné v souvislosti s poskytováním služeb ze strany Hotelu.

### Aquapalace Hotel \*\*\*\* Prague

Pražská ul. 137, CZ – 251 01 Čestlice, tel: +420 225 108 999

[info@aquapalacehotel.cz](mailto:info@aquapalacehotel.cz), [www.aquapalacehotel.cz](http://www.aquapalacehotel.cz)

Fakturační adresa / Billing address: Redvale a.s., Masarykovo nábřeží 235/28, CZ – 110 00 Praha 1, IČ: 27899667, DIČ: CZ27899667

Společnost je zapsaná u Městského úřadu v Praze v oddílu B, vložka 11878

Banka/ Bank: UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s., Železavská 1525/1, CZ – 140 92 Praha 4 – Michle, IČO: 64948242

Kód banky / Bank Code / Bankleitzahl: 2700, SWIFT: BACXCZPP, Název účtu / Account name / Kontoname: Redvale a. s

CZK účet / CZK Account / CZK Konto: 2113454542/2700, IBAN: CZ742700000002113454542

EUR účet / EUR Account / EUR konto: 2113495803/2700, IBAN: CZ722700000002113495803

10.3. Osobní údaje Klienta jsou Hotelem zpracovávány za následujícími účely:

- a) poskytování služeb na základě uzavřené smlouvy o rezervaci ubytování, resp. smlouvy o ubytování v Hotelu, tj. zejména pro účely uzavření smlouvy, spravování smluvního vztahu mezi Hotelem a Klientem a vzájemnou komunikaci. Právním základem je v tomto případě uzavření nebo plnění smlouvy mezi Klientem a Hotelem;
- b) plnění zákonných povinností Hotelu, tj. zejména pro účely vedení domovní knihy a oznamování ubytování cizince ve smyslu právních předpisů upravujících pobyt cizinců na území České republiky. Právním základem je v tomto případě splnění právní povinnosti, která se na Hotel jako správce osobních údajů vztahuje;
- c) ochrany oprávněných zájmů Hotelu, tj. zejména pro účely posouzení, výkonu a vymáhání právních nároků Hotelu, ochranu práv, majetku nebo bezpečnosti Hotelu, Klientů nebo jiných osob. Právním základem je v tomto případě oprávněný zájem Hotelu jako správce osobních údajů.

10.4 Osobní údaje Klientů mohou být v konkrétních případech při plnění právních povinností Hotelu, při poskytování služeb a plnění závazků Hotelu ze smluv a při ochraně práv a oprávněných zájmů Hotelu poskytnuty třetím stranám, např. orgánům veřejné správy, soudům, právním zástupcům, účetním, auditorům a dalším subjektům, které Hotelu poskytují své služby.

10.5. Osobní údaje Klientů uchovává Hotel jen, dokud trvá některý z výše uvedených účelů zpracování, tj. zejména po dobu trvání smlouvy, popř. po dobu trvání oprávněného zájmu Hotelu. Hotel osobní údaje Klientů po ukončení smlouvy s Klientem nebo uchovávám jen po dobu a za podmínek vyžadovaných právními předpisy v souladu s obecnými promlčecími, archivačními a skartačními lhůtami.

10.6. V souvislosti se zpracováním osobních údajů Hotelem mají Klienti následující práva:

- a) právo na stručné, jasné, transparentní a srozumitelné informace o tom, jakým způsobem Hotel nakládá s údaji Klientů a jaká jsou práva Klientů související se zpracováním jejich osobních údajů (k tomu slouží také tento dokument);
- b) právo na přístup k osobním údajům zahrnující právo získat potvrzení, zda osobní údaje Klientů Hotel zpracovává či nikoli a právo žádat informaci o tom, jaké osobní údaje Klientů Hotel;
- c) právo na opravu nepřesných a neúplných osobních údajů;
- d) právo na vymazání osobních údajů („právo být zapomenut“), pokud:
  - již osobní údaje Klienta nejsou potřebné pro účely, pro které byly shromážděny nebo zpracovány;
  - Klient odvolal svůj souhlas se zpracováním Vašich osobních údajů;
  - Klient vznesl námitku proti zpracování Vašich osobních údajů a oprávněný zájem Hotelu na dalším zpracování osobních údajů Klienta nemá v daném případě přednost nebo Klient vznesl námitku proti zpracování Vašich osobních údajů pro účely přímého marketingu;
  - byly osobní údaje Klienta zpracovány protiprávně;
  - osobní údaje Klienta musí být vymazány podle právních předpisů.
- e) právo na omezení zpracování osobních údajů, pokud:
  - Klient popírá přesnost svých osobních údajů, a to na dobu dokud Hotel jejich přesnost;
  - je zpracování osobních údajů Klienta protiprávní a Klient namísto vymazání svých osobních údajů žádá jen omezení jejich použití;
  - Hotel již osobní údaje Klienta nepotřebuje, ale Klient je požaduje pro uplatnění svých právních nároků;
  - Klient vznesl námitku proti zpracování svých osobních údajů, a to na dobu dokud Hotel neověří, zda jeho oprávněné zájmy převažují nad zájmy Klienta.
- f) právo na přenositelnost údajů zahrnující právo Klienta získat své osobní údaje a právo Klienta rozhodnout o jejich přenosu k jinému správci osobních údajů
- g) právo vznést námitku proti zpracování osobních údajů, pokud je Hotel zpracovává pro účely ochrany svých oprávněných zájmů nebo pro účely přímého marketingu;
- h) právo podat stížnost u dozorového úřadu, kterým je Úřad pro ochranu osobních údajů, se sídlem Pplk. Sochora 27, 170 00 Praha 7; [www.uoou.cz](http://www.uoou.cz);

10.7. Klienti mohou uplatnit svá práva uvedená v ustanovení odst. 10.6. těchto VOP, nebo vznést jiné dotazy týkající se zpracování jejich osobních údajů Hotelem písemně na adrese Pražská ul. 137, 251 01 Čestlice, nebo elektronicky na e-mailové adrese: [gdp@aquapalacehotel.cz](mailto:gdp@aquapalacehotel.cz)

#### Aquapalace Hotel \*\*\*\* Prague

Pražská ul. 137, CZ – 251 01 Čestlice, tel: +420 225 108 999

[info@aquapalacehotel.cz](mailto:info@aquapalacehotel.cz), [www.aquapalacehotel.cz](http://www.aquapalacehotel.cz)

Fakturační adresa / Billing address: Redvale a.s., Masarykovo nábřeží 235/28, CZ – 110 00 Praha 1, IČ: 27899667, DIČ: CZ27899667

Společnost je zapsaná u Městského úřadu v Praze v oddílu B, vložka 11878

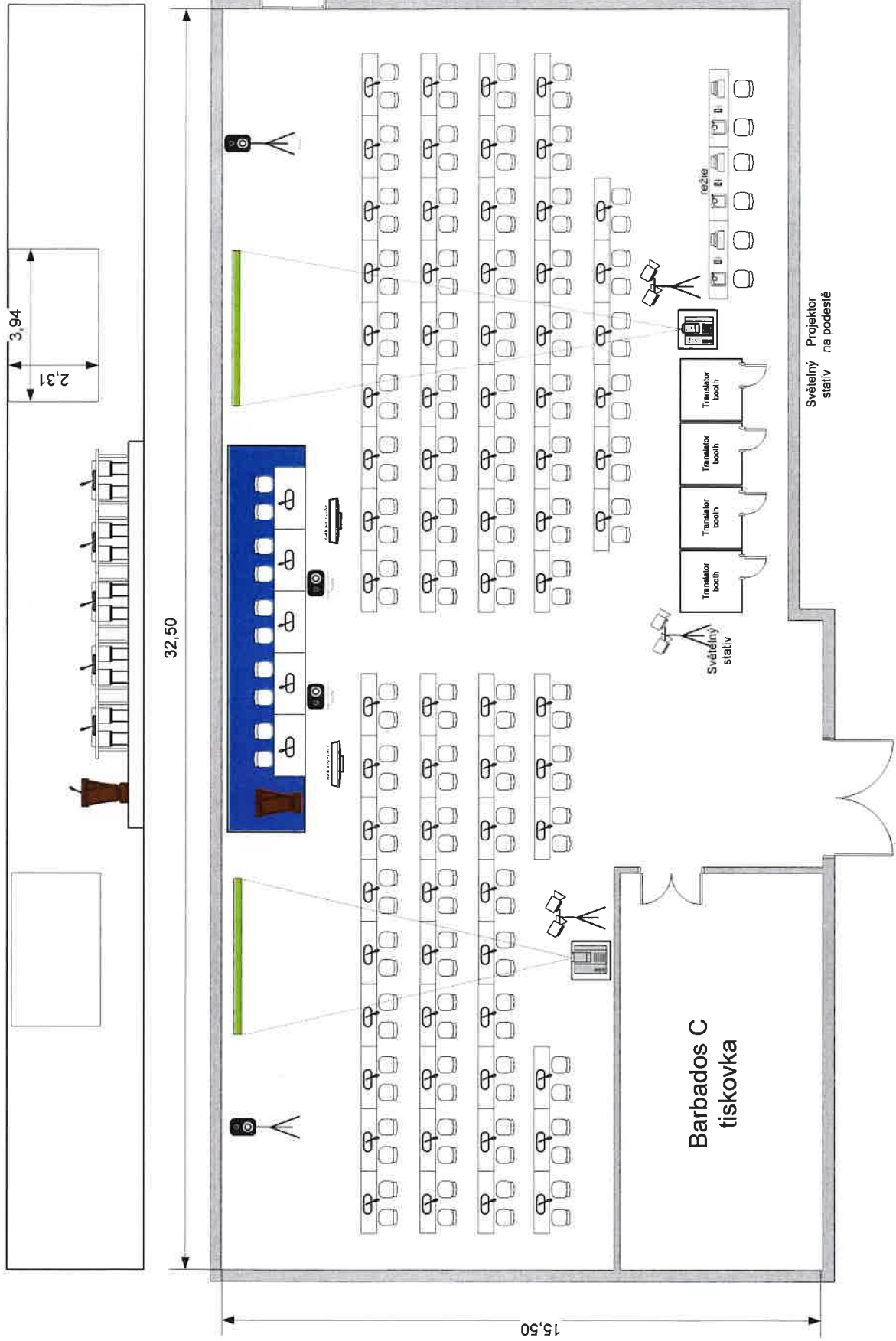
Banka/ Bank: UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s., Želetavská 1525/1, CZ – 140 92 Praha 4 – Michle, IČO: 64948242

Kód banky / Bank Code / Bankleitzahl: 2700, SWIFT: BACXZPP, Název účtu / Account name / Kontoname: Redvale a.s.

CZK účet / CZK Account / CZK Konto: 2113454542/2700, IBAN: CZ742700000002113454542

EUR účet / EUR Account / EUR konto: 2113495803/2700, IBAN: CZ722700000002113495803

# Aquapalace Hotel





<b>DATUM KONÁNÍ AKCE:</b> 14.5. 2020 - dopoledne příprava a 15.5. 2020 - celodenní konferenční <b>KONTAKT:</b> Mgr Josef Řihák <b>TEL.:</b> <b>E-MAIL:</b>	<b>NÁZEV AKCE:</b> střežocheský kraj - 150 osob <b>KÓD:</b> <b>MÍSTO KONÁNÍ AKCE:</b> Aquapalace
---	--

## NABÍDKA AV TECHNIKY



Technika	ks	dny	cena	celkem	poznámka
<b>Projekce</b>					
Plátno rámové 290x173 (projekční plocha 269x152)	2	1	500 Kč	1 000 Kč	
Projektor Panasonic PT-DW11K + objektiv ET-D75LE10	2	1	12 000 Kč	24 000 Kč	projektová sleva z 17500,-
Stativ pod projektor	2	1	500 Kč	1 000 Kč	
Náhledová TV50"	2	1	1 000 Kč	2 000 Kč	
Stojan náhledový - nízký	2	1	150 Kč	300 Kč	
Videorežie - switcher, matcový přepínač, splitter	1	1	3 500 Kč	3 500 Kč	
Videa kabeláž - HDMI/VGA/SDI, extendery, etc..	1	1	1 500 Kč	1 500 Kč	
Notebook - prezentace, loga partnerů, etc...	2	1	1 000 Kč	2 000 Kč	
<b>Tlumočení - čeština, slovenština, polština, maďarština, ukrajinština, němčina</b>					
Tlumočnická kabina	5	1	2 000 Kč	10 000 Kč	
vybavení pro tlumočnický - 2 na kabinu	5	1	2 500 Kč	12 500 Kč	
centrála pro tlumočení	1	1	2 500 Kč	2 500 Kč	
centrála pro zářiče	1	1	2 500 Kč	2 500 Kč	
zářiče pro tlumočení	6	1	1 500 Kč	9 000 Kč	
Kamera pro přenos obrazu tiskovky do kabin	1	1	1 500 Kč	1 500 Kč	
Monitor pro přenos obrazu tiskovky do kabin	4	1	500 Kč	2 000 Kč	
Tlumočnická sluchátka s přijmači	150	1	50 Kč	7 500 Kč	
<b>Zvuk - hlavní sál</b>					
Mixážní pult analogový	1	1	650 Kč	650 Kč	
Reproduktory aktivní 450W - na stativu	2	1	600 Kč	1 200 Kč	
Reproduktory aktivní 350W - frontfill	2	1	500 Kč	1 000 Kč	
Mikrofon - řečnický pult	2	1	500 Kč	1 000 Kč	
Mikrofon konferenční	75	1	500 Kč	37 500 Kč	
Centrála pro konferenční mikrofony	3	1	2 500 Kč	7 500 Kč	
Notebook - podkresy, gongy, etc...	1	1	500 Kč	500 Kč	
<b>Zvuk - tiskovka</b>					
Mixážní pult analogový	1	1	650 Kč	650 Kč	
Reproduktory aktivní 150W - na stativu	2	1	300 Kč	600 Kč	
Mikrofon - bezdrátový ruční pro předsednictvo	3	1	500 Kč	1 500 Kč	
Mikrofon - bezdrátový ruční na dotazy	2	1	500 Kč	1 000 Kč	
<b>Světla - nasvícení podia</b>					
Arm 1kW	4	1	400 Kč	1 600 Kč	
stativy pro světla	4	1	250 Kč	1 000 Kč	
Sřmiváč	1	1	2 000 Kč	2 000 Kč	
Světelný pult - malý analogový	1	1	250 Kč	250 Kč	
kabeláž pro světla - silová elektřina, rozvaděče, dmx řízení, etc...	1	1	2 000 Kč	2 000 Kč	
<b>Podium</b>					
Podium 10x2x0,4m	20	1	200 Kč	4 000 Kč	
Schody k podiu 1m šíře	2	1	350 Kč	700 Kč	
<b>Konstrukce pro zavěšení výkrytu a pláten</b>					
Ground support QD30 - 4 stojny 3,5m, 32m překlad, spojovací materiál	1	1	17 460 Kč	17 460 Kč	
Výkryt látkový - černý šíře celkem 32m, výška 3,5m	32	1	500 Kč	16 000 Kč	
<b>Cena za techniku</b>				<b>180 910 Kč</b>	
<b>Sleva na techniku</b>			10%	<b>18 091 Kč</b>	
<b>Celkem cena za techniku</b>				<b>162 819 Kč</b>	

Služby/spotřební materiál	ks	hod x den	cena	celkem	
<b>Spotřební materiál</b>					
Koberce černý	20	1	110 Kč	2 200 Kč	
Sukně k podiu - Molino černá 1,6m šíře	16	1	94 Kč	1 504 Kč	
oboustranná lepenka	3	1	99 Kč	297 Kč	
<b>Instalace/demontáž</b>					
Instalace	12	1	2 750 Kč	33 000 Kč	
Demontáž	12	1	2 200 Kč	26 400 Kč	
<b>Obsluha</b>					
Zvukař	2	1	4 400 Kč	8 800 Kč	
Videotechnik	1	1	4 400 Kč	4 400 Kč	
Osvětlovač/stagehand	1	1	4 400 Kč	4 400 Kč	
<b>Tlumočníci - cena za 8 hodin tlumočení - orientační</b>					
Čeština - Slovenština	2	1	15 400 Kč	30 800 Kč	
Čeština - Polština	2	1	15 400 Kč	30 800 Kč	
Čeština - Maďarština	2	1	15 400 Kč	30 800 Kč	
Čeština - Ukrajinština	2	1	15 400 Kč	30 800 Kč	
Čeština - Němčina	2	1	15 400 Kč	30 800 Kč	
navýšení ceny tlumočení za každou další započatou hodinu			2 750 Kč		účtováno dle skutečnosti
<b>Doprava</b>					
Nákladní 12t	1	2	3 300 Kč	6 600 Kč	
Dodávka do 3,5t	2	2	550 Kč	2 200 Kč	
<b>Celkem služby</b>				<b>243 801 Kč</b>	
<b>Celkem cena za služby</b>				<b>243 801 Kč</b>	

**Celková cena bez DPH 406 620 Kč**

**Celková cena s DPH 492 010 Kč**

